

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)740

Vol. 1978/0273

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

KOM(78) 740 endg.

Brüssel, den 3. Januar 1979

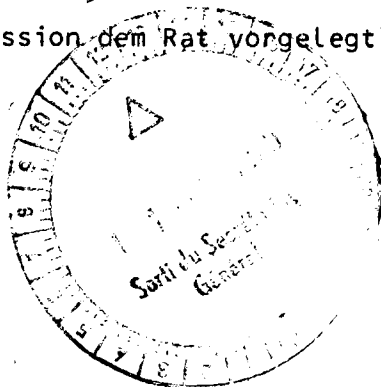
Anderung des Vorschlags für einen

BESCHLUSS DES RATES

zur Festlegung eines Programms betreffend die Stilllegung
von Kernkraftwerken

(KOM(78) 167 endg.)

(gemäß Artikel 119 Absatz 2 des EAG-Vertrages
von der Kommission dem Rat vorgelegt)



KOM(78) 740 endg.

Texte proposé par la Commission	Texte modifié par Le Parlement Européen
Text proposed by the Commission	Text modified by the European Parliament
Von der Kommission vorgeschlagener Text	Vom Europäischen Parlament geänderter Text
<u>Article 2</u> Le montant des engagements de dépenses nécessaires à la réalisation de ce programme est estimé à 6,38 millions d'unités de compte européennes (UCE) et les effectifs sont estimés à cinq agents.	<u>Article 2</u> L'ensemble des besoins, pour la durée du programme, est évalué à 6,18 millions d'UCE conformément à la définition donnée par l'article 10 du règlement financier du 21 décembre 1977 et l'effectif à 4 agents. Ces chiffres n'ont qu'une valeur indicative.
<u>Article 2</u> The expenditure commitments necessary for the implementation of this programme are estimated at 6.38 millions European units of account (EUA) with a staff of five.	<u>Article 2</u> The total amount required for the duration of the programme is estimated at 6.18 million EUA, as defined in Article 10 of the Financial Regulation of 21 December 1977, and the staff allocation at 4 servants. These figures are merely intended as a guide.
<u>Artikel 2</u> Der Betrag der Mittelbindungen zur Durchführung dieses Programms wird auf 6,38 Millionen Europäische Rechnungseinheiten (ERE) veranschlagt, und der Personalbestand wird auf fünf Bedienstete veranschlagt.	<u>Artikel 2</u> Der Gesamtbedarf für die volle Dauer des Programms wird auf 6,18 Mio ERE entsprechend der in Artikel 10 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 gegebenen Definition und der Personalbedarf auf 4 Bedienstete geschätzt. Diese Zahlenangaben haben lediglich indikative Bedeutung.

Articolo 2

L'importo massimo degli impegni di spesa occorrente per la realizzazione del programma è stato valutato a 6,38 milioni di unità di conto europee (UCE) e l'effettivo è stato stimato a 5 agenti.

Articolo 2

Il fabbisogno complessivo per la piena durata del programma è valutato a 6,18 milioni UCE, conformemente alla definizione fornita nell'articolo 10 del regolamento finanziario del 21 dicembre 1977, e l'effettivo a 4 agenti. Tali dati numerici rivestono solo un carattere indicativo.

Artikel 2

De betalingsverplichtingen nodig voor de uitvoering van dit programma worden geraamd op 6,38 miljoen ERE en een personeelssterkte van 5 man.

Artikel 2

De totale benodigde middelen voor de gehele looptijd van het programma worden, overeenkomstig de definitie in artikel 10 van het Financial Reglement van 21 december 1977, op 6,18 miljoenen ERE geraamd; het benodigde personeel wordt op 4 ambtenaren geschat. Deze cijfers hebben slechts indicatieve waarde.

Artikel 2

De økonomiske forpligtelser, der er nødvendige for gennemførelsen af dette program, anslås til 6,38 millioner europæiske regningsenheder (ERE), med et personale på fem ansatte.

Artikel 2

Det samlede behov for den totale programperiode anslås til 6,18 millioner ERE i henhold til den i artikel 10 i finansforordningen af 21. december 1977 givne definition og personalebehovet til 4 ansatte. Disse tal er kun retningsgivende.